

**IMPORTANT NOTICE TO INSTALLERS!:**  
Please leave these instructions for the consumer.  
Please retain for future reference.

**NOTE:** The toilet pictured in the installation steps may differ from the model being installed.

**CAUTION:** Turn on the water and allow water to flow through the supply pipe to flush the system of any debris before connecting fill valve.

**ข้อสำคัญถึงผู้ติดตั้ง!** คู่มือนี้มีข้อมูลสำคัญโปรดมอบเอกสารให้กับเจ้าของสุขภัณฑ์

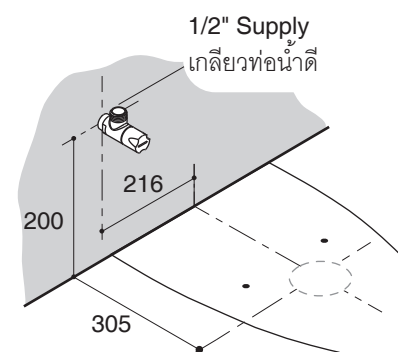
**ข้อสังเกต:** รูปภาพของสุขภัณฑ์ที่แสดงอยู่ในขั้นตอนการติดตั้งสุขภัณฑ์ อาจจะแตกต่างไปจากรุ่นสุขภัณฑ์ที่ท่านกำลังติดตั้ง

**ข้อควรระวัง:** เปิดน้ำเพื่อทำความสะอาดและขจัดเศษต่างๆ ออกจากท่อน้ำดีก่อนประกอบกับวาล์วน้ำเข้า

### Roughing-in

ระยะการติดตั้ง

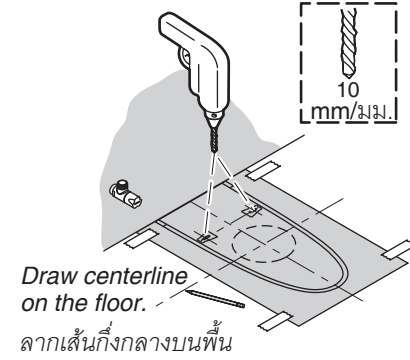
Unti: mm  
หน่วย: มม.



**1** Position the template on the floor to ensure the template against the wall.

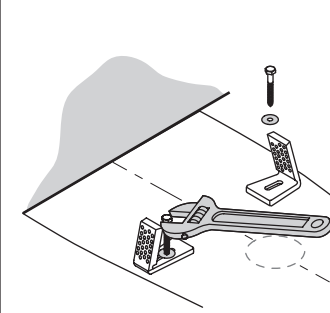
กำหนดตำแหน่งกระดาษแม่แบบบนพื้นให้แน่ใจว่าวางกระดาษแม่แบบชิดผนัง

Tape in place and drill holes.  
ติดเทปกระดาษแม่แบบและเจาะรู



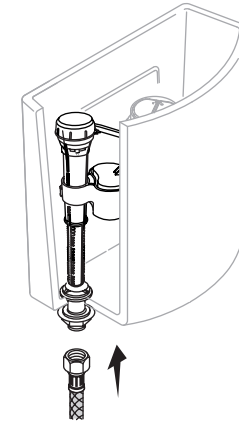
**2** Position the brackets as shown on the template and install the brackets.

วางอุปกรณ์ยึดฐานตามตำแหน่งบนกระดาษแม่แบบจากนั้นทำการติดตั้งชุดยึดโถสุขภัณฑ์



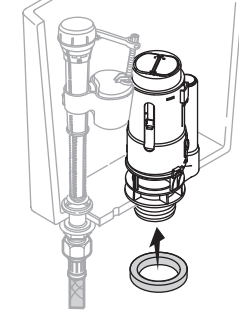
**3** Thread the supply hose onto fill valve.

ประกอบสายน้ำดีเข้ากับวาล์วน้ำเข้า



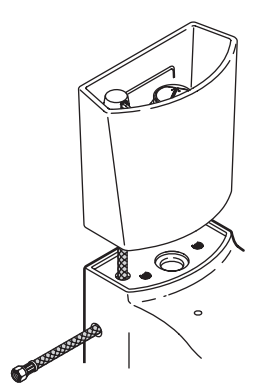
**4** Position the gasket over the flush valve nut.

จัดตำแหน่งปะเก็นเข้ากับวาล์วน้ำออก



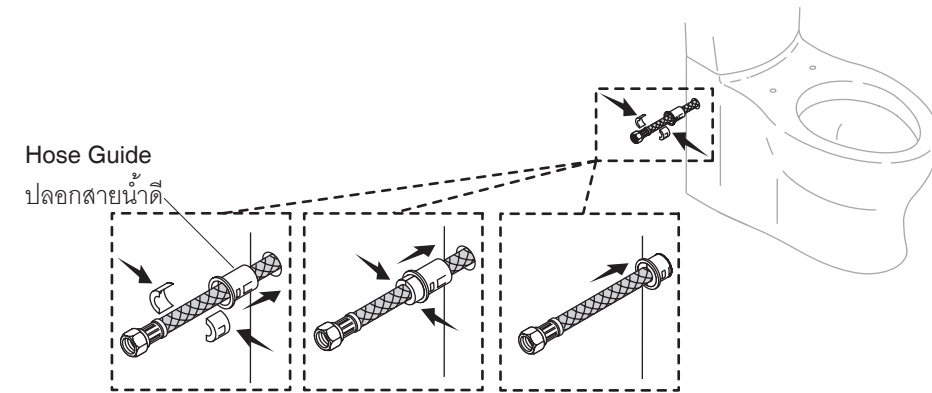
**5** Position the tank the bowl.

จัดตำแหน่งถังพักน้ำบนโถสุขภัณฑ์



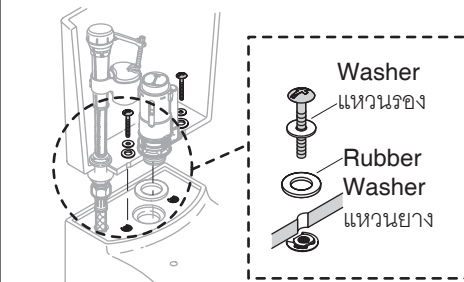
**6** Slide the hose guide onto the hose, with the flared end last. Slide the two inserts into the flared of the hose guide.

สวมปลอกฝาครอบสายน้ำดีเข้ากับสายน้ำดี ประกอบฝาครอบทั้งสองเข้าไปในปลอกฝาครอบ



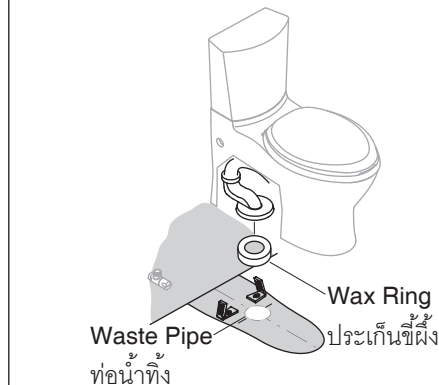
**7** Slide the metal washer and the rubber washer onto the bolts. Tighten the bolts. Do not overtighten!

สวมแหวนรองและแหวนยางเข้ากับโบลท์ขันโบลท์ให้แน่น อย่าขันแน่นจนเกินไป!



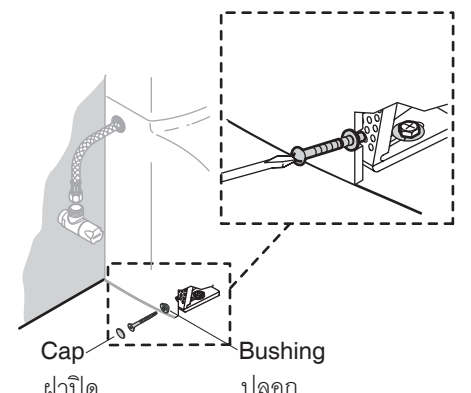
**8** Put the wax ring on to the waste pipe. Carefully put toilet which trap outlet align with wax ring and waste pipe.

วางปะเก็นซีฟิ่งบนท่อน้ำทิ้งจากนั้นวางโถสุขภัณฑ์ให้ท่อน้ำเสียอยู่ในแนวระนาบเดียวกับปะเก็นซีฟิ่งและท่อน้ำทิ้งอย่างระมัดระวัง



**9** Install the screw into the bracket and tighten the screw. Do not overtighten!

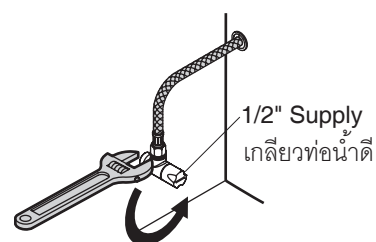
สวมสลักเข้ากับอุปกรณ์ยึดฐานจากนั้นขันให้แน่นอย่าขันแน่นจนเกินไป!



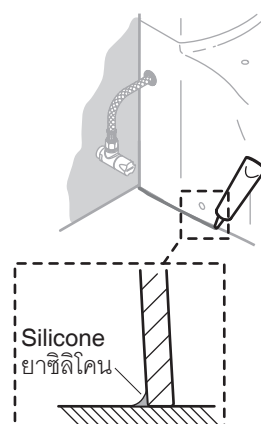
**10** Connect supply and turn on the water. ต่อสายน้ำดีและเปิดวาล์วน้ำ

**CAUTION:** Turn on the water and allow water to flow through the supply pipe to flush the system of any debris before connecting fill valve.

**ข้อควรระวัง:** เปิดน้ำเพื่อทำความสะอาดและขจัดเศษต่างๆ ออกจากท่อน้ำดีก่อนประกอบกับวาล์วน้ำเข้า



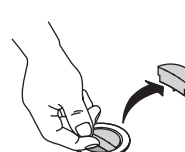
**11** Apply silicone around base. ยานาซิลิโคนบริเวณฐานสุขภัณฑ์



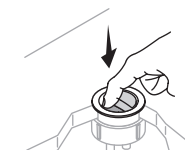
**12** Remove the tape and protective pad. แกะเทปและวัสดุกันกระแทกออก



**14** Pull out and remove the small button. ดันปุ่มเล็กออกมา



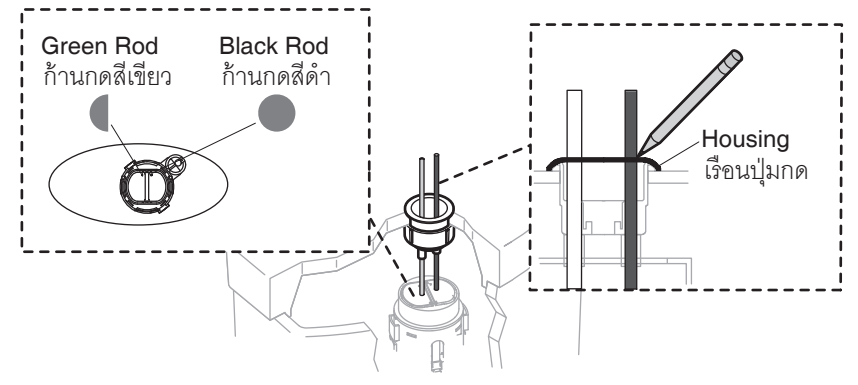
**13** Press down on the large button. กดปุ่มใหญ่ลง



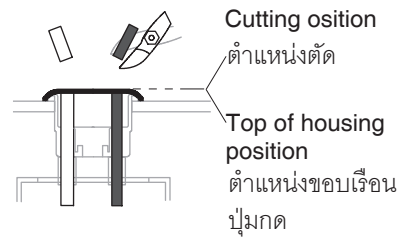
**15** Pull out and remove the large button. ดันปุ่มใหญ่ออกมา



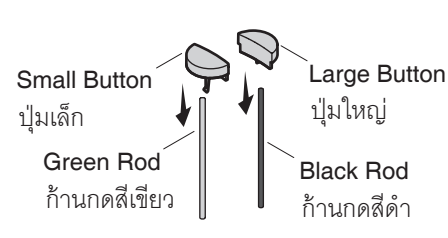
**16** Insert green rod into small hole. Insert black rod into large hole. Mark the position on both rods along the top of the housing. สวมก้านกดสีเขียวเข้ากับรูเล็ก สวมก้านกดสีดำเข้ากับรูใหญ่ กำหนดตำแหน่งติดบนก้านกดตามขอบบนเรือนปุ่มกด



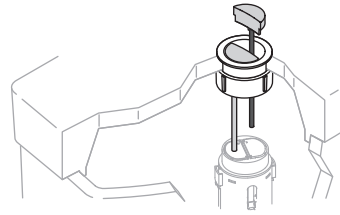
**17** Cut both rods, ensure that they are equal the top of push button housing.  
ตัดก้านกดทั้ง 2 ก้าน ให้มีหน้าจอก้านกดมีความสูงเท่ากับขอบบนเรือนปุ่มกด



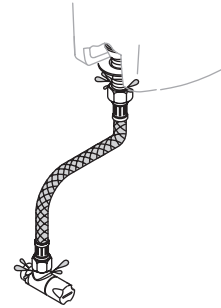
**18** Press the large button onto the black rod. Press the small button onto the green rod.  
กดสวมปุ่มกดใหญ่เข้ากับก้านกดสีดำ กดสวมปุ่มกดเล็กเข้ากับก้านกดสีเขียว



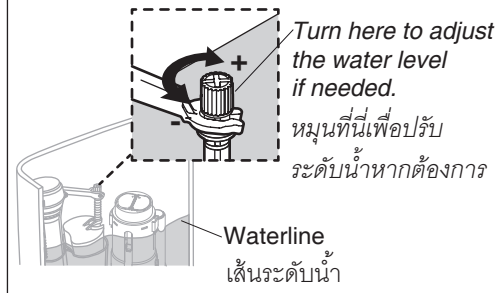
**19** Insert the push button with rods into the holes of the push button housing until they click into place.  
สวมปุ่มกดที่ประกอบแล้วประกอบเข้ากับเรือนปุ่มกด จัดตำแหน่งปุ่มกดทั้งสองให้เข้าตำแหน่ง



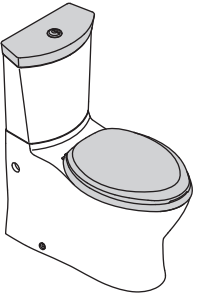
**20** Flush several time and check for leaks. **Do not overtighten!**  
กดชักโครกหลายๆครั้งเพื่อตรวจสอบการรั่วซึมอย่าขันแน่นจนเกินไป!



**21** Adjust the water level.  
ปรับปริมาณระดับน้ำ

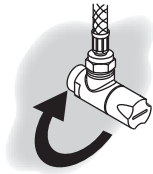


**22** Install the tank cover and the seat.  
ประกอบฝาถังพักน้ำและฝารองนั่ง

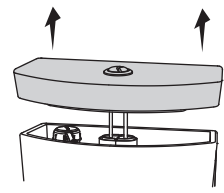


**Replace the Seal**  
เปลี่ยนซีลยาง

**1** Shut off the water supply.  
ปิดวาล์วเปิด-ปิดน้ำ



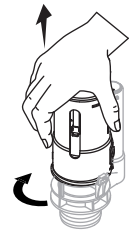
**2** Remove the tank cover.  
นำฝาดังพักน้ำออก



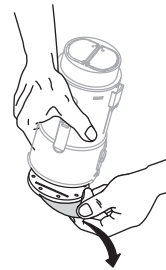
**3** Note the position of the colored button for reinstallation.  
ทำเครื่องหมายตำแหน่งสีปุ่มกดเพื่อการติดตั้งกลับอีกครั้ง



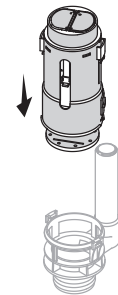
**4** Squeeze the tabs and pull straight up on the canister.  
หมุนวาล์วน้ำออกและยกขึ้นออกจากกระบอกวาล์ว



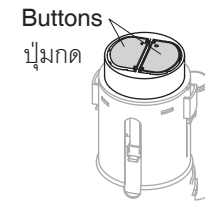
**5** Remove and replace the seal.  
ถอดและเปลี่ยนซีลยาง



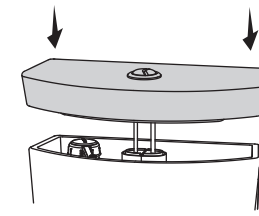
**6** Reinstall the canister so it snaps into place.  
ติดตั้งกระบอกวาล์วกระทั้งเข้าตำแหน่ง



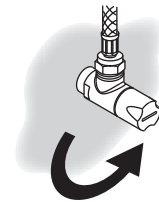
**7** Rotate the canister so that the colored button are in their original positions.  
หมุนกระบอกวาล์วให้สีของปุ่มกดตรงตำแหน่งเดิม



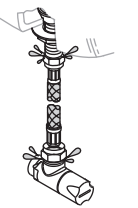
**8** Reinstall the tank cover.  
ประกอบฝาดังพักน้ำ



**9** Turn on the water supply.  
เปิดวาล์วน้ำ



**10** Flush several times and check for leaks. **Do not overtighten!**  
กดชักโครกหลายๆครั้งเพื่อตรวจสอบการรั่วซึมอย่าขันแน่นจนเกินไป!



**Troubleshooting**

Symptoms		Recommended Action		ข้อแนะนำการแก้ไขปัญหาเบื้องต้น	
		ปัญหาที่พบ	วิธีการแก้ไข		
1. Poor flush.	A. Adjust the tank water level to match the waterline. B. Fully open the water supply shut-off valve. C. Clear obstructions from the trapway, jet, or bowl rim holes. D. Clear obstructions from the waste line.	1. ระบบชักโครกทำงานไม่สมบูรณ์	ก. ปรับระดับน้ำในถังพักน้ำให้เท่าเส้นระดับน้ำ ข. เปิดวาล์วน้ำให้มากที่สุด ค. ตรวจสอบสิ่งกีดขวางในคอห่าน รูเจ็ท และรูใต้ขอบโถสุขภัณฑ์ ง. ตรวจสอบสิ่งกีดขวางที่ท่อรับน้ำเสียและท่อดักกลิ่น		
2. No flush.	A. Make sure the push button rods are in place. Adjust as needed.	2. ระบบชักโครกไม่ทำงาน	ก. แน่ใจว่า ก้านกดอยู่ในตำแหน่ง ปรับแก้ไขหากไม่อยู่ในตำแหน่ง		
3. The fill valve turns on/off by itself or it runs, allowing water to enter the tank.	A. Adjust push button rods for proper slack so the flush valve seal isn't held off the flush valve. B. Clean or replace the flush valve seal if it is worn, dirty, or misaligned with the valve seat or flush valve seat is damaged. C. Remove the tank and tighten the flush valve nut if flush valve gasket is leaking. Do not overtighten. If leakage continues replace the gasket. D. Clean the fill valve seal of debris or replace the seal assembly. E. Replace the fill valve if the valve float sinks. F. Adjust the tank water level if it is too high.	3. น้ำไหลเข้าถังพักน้ำตลอดเวลา	ก. ปรับความยาวก้านกดหากอยู่ในตำแหน่งที่ไม่เหมาะสม กระทั่งซีลยางของวาล์วน้ำออกไม่เปิดค้างอยู่ ข. ทำความสะอาดหรือเปลี่ยนซีลยางของวาล์วน้ำออก หากเกิดคราบสกปรกซึ่งอาจทำให้ซีลยางของวาล์วน้ำออกไม่ได้อยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสม ค. หากประเก็นยางถังพักน้ำเกิดรั่วซึม ให้ถอดถังพักน้ำและประกอบใหม่อีกครั้งอย่าขันแน่นเกินไป หากเกิดการรั่วซึมให้เปลี่ยนประเก็นยางถังพักน้ำใหม่ ง. ทำความสะอาดซีลยางของวาล์วน้ำเข้า หรือเปลี่ยนซีลยางใหม่ จ. เปลี่ยนวาล์วน้ำเข้าหากลูกลอยไม่ทำงาน ฉ. ปรับระดับน้ำในถังพักน้ำให้ลดลง หากพบว่าน้ำอยู่สูงเกินเส้นระดับน้ำ		
4. Long tank fill cycle.	A. Fully open the water supply shut-off valve. B. Clean the valve inlet, valve head, or supply line. Flush lines.	4. ระยะเวลาการเติมน้ำในถังพักน้ำนานเกินไป	ก. เปิดวาล์วน้ำให้มากที่สุด ข. ทำความสะอาดวาล์วน้ำเข้า, ฝาดครอบวาล์ว หรือทางน้ำดี จากนั้นกดชักโครกเพื่อทำความสะอาดทางน้ำ		
5. Noisy tank fill cycle.	A. Partially close the water supply shut-off valve if the water pressure to the toilet is too high. Check the toilet performance following any such adjustment. B. Remove dirt or obstructions from the valve head. Flush the lines.	5. เกิดเสียงดังขณะเติมน้ำในถังพักน้ำ	ก. หากมีแรงดันน้ำมากเกินไป ปรับวาล์วเปิด-ปิดน้ำให้ลดลง จากนั้นจึงตรวจสอบประสิทธิภาพการทำงานของสุขภัณฑ์อีกครั้ง ข. นำสิ่งสกปรกหรือสิ่งแปลกปลอมออกจากวาล์วน้ำเข้า		

**Care and Cleaning**

**WARNING: Risk of property or product damage.** Do not use in-tank cleaners in your toilet. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

For best results, keep the following in mind when caring for your product:

- Carefully read the cleaner product label to ensure the cleaner is safe for use on the material.
- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after cleaner application. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Do not allow cleaners to sit or soak on the surface.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.
- Be careful not to leave staining materials in contact with the surface for extended periods of time.
- The ideal cleaning technique is to rinse thoroughly and blot dry any water from the surface after each use.

**การดูแลรักษาและการทำความสะอาด**

**ข้อควรระวัง ความเสี่ยงซึ่งอาจก่อให้เกิดความเสียหายกับที่ชักโครกและสุขภัณฑ์** ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดสุขภัณฑ์ที่มีส่วนผสมของคลอรีน (แคลเซียมไฮโปคลอไรต์) อาจทำให้อุปกรณ์ภายในถังพักน้ำเกิดการรั่วซึมและชำรุดได้

เพื่อให้ได้ประสิทธิภาพสูงสุดในการดูแลรักษาและทำความสะอาดสุขภัณฑ์ของท่าน โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำดังนี้

- อ่านฉลากผลิตภัณฑ์น้ำยาทำความสะอาดเพื่อให้แน่ใจว่า น้ำยาทำความสะอาดใช้ได้กับสุขภัณฑ์ของท่าน
- ตรวจสอบผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดกับสุขภัณฑ์ก่อนใช้งานทุกครั้งโดยทดสอบบนผิวสุขภัณฑ์ที่ไม่สามารถสังเกตเห็นได้ก่อน
- ล้างน้ำออกทันทีหลังจากใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาด และเช็ดผิวสุขภัณฑ์ให้แห้งสะอาด เพื่อไม่ให้ละอองน้ำอยู่บนผิวสุขภัณฑ์
- ห้ามแช่น้ำยาทำความสะอาดบนผิวสุขภัณฑ์
- ใช้ฟองน้ำชุบน้ำหมาดๆ หรือผ้านุ่มทำความสะอาด ห้ามใช้วัสดุขัดผิว เช่น แปรงขัด หรือแผ่นขัดในการทำความสะอาด
- ระวังอย่าทิ้งวัสดุที่ทำให้เกิดคราบไว้บนผิวสุขภัณฑ์เป็นเวลานาน
- เทคนิคการทำความสะอาดที่ดีที่สุดคือ ล้างน้ำทำความสะอาดและเช็ดผิวสุขภัณฑ์ให้แห้งหลังจากการใช้งาน



ASIA EMERGING MARKETS  
Asia Customer Service Centre, Kohler Asia Pacific Limited  
No. 158, Jiang Chang San Road, Zhabei District, Shanghai, PRC Post Code 200436.  
Tel: +(86) 21 2606 2572 Fax: +(86) 21 6107 8900

KOHLER (THAILAND) PUBLIC COMPANY LIMITED  
16th FL. Jasmine City Bldg., 2 Soi Sukhumvit 23, Sukhumvit Road, Wattana, Bangkok 10110 Thailand  
Call Center Tel. +(66) 2204 6222 Fax. +(66) 2204 6224

ชั้น 16 อาคารจัสติน ซิตี้, 2 ซอยสุขุมวิท 23 ถนนสุขุมวิท แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110  
ลูกค้าสัมพันธ์ โทร.0 2204 6222 โทรสาร 0 2204 6224  
E-mail: callcenterthailand@kohler.com

